

St-Patrick's Celebration at the Place Del Monty Saturday, March 15th, 2014

The owner of Place Del Monty, Mr. Marcel Hauben, organizes a grand event on March 15th, to celebrate St-Patrick's day. This is an incredible opportunity to discover this most charming historic site.



The evening is planned as follows:

Cocktail will be served to guests at 5 p.m., followed by the performance of Stanstead born star, Lise Flanders, at 6 p.m. The show will be followed by a buffet, served with a glass of wine, courtesy of the owner. As a token of his appreciation, Mr. Hauben will give away one of his art works, as a participation prize, to a lucky attendee.

This evening is a courtesy of the Place Del Monty's owner and all residents of Stanstead are invited to come enjoy this memorable celebration.

Those interested are invited to contact the organizers to make a reservation:

Tel.: 819-876-5647

Email: normand@delmonty.net

Municipality *at a Glance*

- The Job Fair will take place at the Pat Burns arena on April 9th, from 11 a.m. to 8 p.m.;
- Come celebrate St-Patrick's on March 15th, starting at 5 p.m. at the Place Del Monty;
- The public works department will travel the streets of Stanstead in mid-march to pick-up branches that have fallen due to the freezing rain we received in December.

JOB₂₀₁₄ FAIR *Stanstead*

Second Edition of the Job Fair

The second edition of the Job Fair will take place at the Pat Burns Arena on April 9th, from 11 a.m. to 8 p.m. Many employers will be present as well as real estate developers wanting to promote their projects.

The event will be preceded by a workshop, held on April 2nd starting at 10 a.m. at 10 Phelps Street in Stanstead, designed to help with CV preparation. This activity is offered by the Centre local d'emploi and Carrefour jeunesse emploi. Job Links will also be offering an interview simulation workshop, in English, on April 4th at 9:30 a.m. at the Stanstead CLSC, located at 435 Dufferin Street.

For additional information, please contact Mrs. Joanne Lajeunesse McKay at 819-876-5215 or by Email at the following address: jlmcKay@cldmemphremagog.com



Photo: Courtesy of Mrs. Nancy Nourse

Looking for a Place to Move in with your Pet?

As moving time is approaching, many dogs and cats are abandoned because their caretakers cannot take them to their new home.

Although it may be difficult to find accommodation where your pet will be accepted, it is important not to give up. The key is to plan ahead, to prepare well and be ready to invest time and efforts.

The website of SPA de l'Estrie can help you by offering tools and resources to guide you along the way. You will find a list of properties where animals are allowed.

Also, you will find information on the following:

- How to make a good first impression with your pet;
- The importance of understanding the owners' reluctance;
- How to come to an agreement with an owner;
- Living well with your pet in rental housing.

For owners of a rental properties who hesitate to allow tenants to live with a pet, note that we offer a variety of

tools that are designed to help regulate pet ownership. By visiting our website, you will find:

- Suggestions on terms to include in your rental property regulations and in your leases;
- Solutions in case of any problematic situations.

When using these available resources, you could benefit from a broader tenants market while reducing your risks through well-defined guidelines.

As a whole, pets enrich our lives; they contribute to the health and well-being of both individuals and the community. That is why the SPA de l'Estrie supports both landlords and tenants, as to develop approaches that benefit to all. The key is to initiate dialogue and encourage a strong collaboration.

For more information, visit www.spaestrie.qc.ca, under tab M'informer.



Société
protectrice
des **animaux** de l'Estrie

JOB OFFER

CLEANING SERVICES FOR MUNICIPAL BUILDINGS

The Town of Stanstead is looking for a person who will be in charge of the janitorial work of the Town Hall, Beebe Community Center and the building at 10 Phelps Street. The part-time position requires approximately 12 hours of work per week.

Those who are interested are invited to send their CV to the General Manager, by email, mail, in person or by fax no later than **March 28th, 2014, 4:00 p.m.**, at the following address:

Guillaume Labbé,
General Manager
425 Dufferin Street
Stanstead (Québec) J0B 3E2
Email :
directeurgeneral@stanstead.ca
Fax : 819-876-5560
Telephone : 819-876-7181 #2

Delay for the Pick-up and Chipping of Branches Fallen following the Ice Storm

The clean-up operation announced earlier to pick-up branches fallen following the December ice storm was postponed due to delays in the delivery of the chipper.

The Public Works Department will start picking-up branches in **mid-March**.

Please note that branches must be placed **by the curb for pick-up** and must be of a maximum diameter of 7 inches and maximum length of 8 feet. Branches that are not by the curb will not be picked-up.



DOMAINE DES PIONNIERS RESIDENTIAL DEVELOPMENT



- 14 lots ready for construction
- Water and sewer services included
- Starting price of \$25,400
- Municipal Tax Credits up to 5 years

www.domainedespionniers.com • 819 876-7181, ext. 2

PROVINCE OF QUEBEC REGIONAL MUNICIPALITY OF MEMPHRÉMAGOG COUNTY TOWN OF STANSTEAD

PUBLIC NOTICE OF COMING INTO FORCE OF BY-LAW 2012-155-14-01 ENTITLED "RÈGLEMENT N° 2012-155-14-01 AMENDANT LE RÈGLEMENT N° 2012-155 RELATIF À L'ADOPTION D'UN PROGRAMME DE REVITALISATION À L'ÉGARD DES ARTÈRES PRINCIPALES DE STANSTEAD"

At a meeting of the Town Council held on March 3rd, 2014, the Town of Stanstead adopted by-law number 2012-155-14-01 entitled: "Règlement no 2012-155-14-01 amendant le règlement no 2012-155 relatif à l'adoption d'un programme de revitalisation à l'égard des artères principales de Stanstead".

The purpose of by-law number 2012-155-04-01 is summarized as follows:

- Modify the map of the affected areas (annex A).

All interested persons may examine said by-law during the Municipality's regular business hours at the Town Hall located at 425 Dufferin Street, in Stanstead.

This by-law comes into force the day of its publication.

The present text is not official, the French version prevailing.

Given at Stanstead, March 14th, 2014

Me Karine Duhamel,
Acting Town Clerk

PUBLIC NOTICE OF COMING INTO FORCE OF BY-LAW 2012-URB-02-01 ENTITLED "RÈGLEMENT N° 2012-URB-02-01 AMENDANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE 2012-URB-02 ET SES AMENDEMENTS DE LA VILLE DE STANSTEAD"

At a meeting of the Town Council held on March 3rd, 2014, the Town of Stanstead adopted by-law number 2012-URB-02-01 entitled: "Règlement no 2012-URB-02-01 amendant le règlement de

zonage 2012-URB-02 et ses amendements de la Ville de Stanstead".

The purpose of by-law number 2012-URB-02-01 is summarized as follows:

- Modify the amount provided for in the case of an infringement to this regulation;
- Amend the zoning plan as to expand zone R-15 into part of zone R-14;
- Modify permitted uses to allow the construction of semi-detached single-family dwellings and semi-detached bi-family dwellings within zones R-14 and R-15;
- Modify the zones that are affected by the required minimum dimension size and surface area of a main industrial building;
- Modify the zones where communication towers are permitted.

All interested persons may examine said by-law during the Municipality's regular business hours at the Town Hall located at 425 Dufferin Street, in Stanstead.

The present text is not official, the French version prevailing.

Given at Stanstead, March 14th, 2014

Me Karine Duhamel,
Acting Town Clerk

PUBLIC NOTICE OF COMING INTO FORCE OF BY-LAW 2013-165-14-01 ENTITLED "RÈGLEMENT N° 2013-165-14-01 AMENDANT LE RÈGLEMENT CONCERNANT LES TAXES D'ÉGOUT, DE VIDANGE DES FOSSES SEPTIQUES, D'EAU, DES ORDURES MÉNAGÈRES, DES MATIÈRES RECYCLABLES ET DES MATIÈRES ORGANIQUES POUR L'EXERCICE 2014"

At a meeting of the Town Council held on March 3rd, 2014, the Town of Stanstead adopted by-law number 2013-165-14-01 entitled: "Règlement n° 2013-165-14-01 amendant le règlement concernant les taxes d'égout, de vidange des fosses septiques, d'eau, des ordures ménagères, des matières recyclables et des matières organiques pour l'exercice 2014".

The purpose of by-law number 2013-165-14-01 is summarized as follows:

- Adjust the purchase rates of recycling and garbage bins.

All interested persons may examine said by-law during the Municipality's regular business hours at the Town Hall located at 425 Dufferin Street, in Stanstead.

This by-law comes into force the day of its publication.

The present text is not official, the French version prevailing.

Given at Stanstead, March 14th, 2014

Me Karine Duhamel,
Acting Town Clerk

PUBLIC NOTICE FOR INDIVIDUALS AND ORGANISMS WANTING TO EXPRESS THEMSELVES ON THE AMENDMENT OF DEVELOPMENT PLAN BY-LAW N° 2012-URB-01-01

In accordance with the *Law on Planning and Development*, the Municipal Council of the Town of Stanstead, adopted by resolution by-law project entitled "Règlement no 2012-URB-01-01 amendant le règlement no 2012-URB-01 relatif au plan d'urbanisme" at a meeting held on March 3rd, 2014.

Description of the concerned zone:

- The entirety of the territory is concerned.

Subject of said by-law project being to modify the zoning by-law as to:

- Update the land-use designation following the adoption of by-law 11-13 modifying the development plan of the MRC Memphrémagog;
- Create a new designation in regards to destructured tract of land « ID ».

Notice is hereby given that a public consultation will be held, on April 7th, 2014 at 6:30 p.m., at the Town Hall.

The by-law project and the consequences of its adoption will be explained by the Council during the public consultation. Individuals and organisms attending will be able to express themselves.

The said by-law project is available for consultation at the Town Hall. The project does not include dispositions subject to referendum approval.

The present text is not official, the French version prevailing.

Given at Stanstead, March 14th, 2014

Me Karine Duhamel,
Acting Town Clerk

Continued on the next page

PUBLIC NOTICE FOR INDIVIDUALS AND ORGANIZATIONS WANTING TO EXPRESS THEMSELVES ON THE AMENDMENT OF ZONING BY-LAW N° 2012-URB-02-02

In accordance with the *Law on Planning and Development*, the Municipal Council of the Town of Stanstead, adopted by resolution by-law project entitled "Règlement no 2012-URB-02-02 amendant le règlement no 2012-URB-02 relatif au règlement de zonage" at a meeting held on March 3rd 2014.

Description of the concerned zone:

- The entirety of the territory is concerned.

Subject of said by-law project being to modify the zoning by-law as to:

- Add new dispositions following the adoption of by-law 11-13 modifying the development plan of the MRC Memphrémagog in regards to residential use in permanent agricultural zones;
- Add dispositions limiting distance in regards to odor management in agricultural zones;
- Add six new zones corresponding to destructured tract of land « ID »;
- Modify the delimitation of the agricultural zone « A » and agroforestry zones « AF »;
- Add eight new agroforestry zones « AF ».

Notice is hereby given that a public consultation will be held, on April 7th, 2014 at 6:40 p.m., at the Town Hall.

The by-law project and the consequences of its adoption will be explained by the Council during the public consultation. Individuals and organisms attending will be able to express themselves.

The said by-law project is available for consultation at the Town Hall. The project does not include dispositions subject to referendum approval.

The present text is not official, the French version prevailing.

Given at Stanstead, March 14th, 2014

Me Karine Duhamel,
Acting Town Clerk

PUBLIC NOTICE FOR INDIVIDUALS AND ORGANIZATIONS WANTING TO EXPRESS THEMSELVES ON THE AMENDMENT OF SUBDIVISION BY-LAW N°2012-URB-03-01

In accordance with the *Law on Planning and Development* the Municipal Council of the Town of Stanstead adopted by resolution the by-law project entitled «Règlement n° 2012-URB-03-01 amendant le règlement n° 2012-URB-03 relatif au lotissement» at a meeting held on March 3rd, 2014.

Description of the concerned zone:

- All zones of the Town of Stanstead are

concerned by the provisions of this by-law project.

Subject of said by-law project being to modify the subdivision by-law following the adoption of by-law 11-13 modifying the revised development plan of the MRC Memphrémagog as to:

- Integrate particular provisions to the destructured tract of land zone « ID » and agroforestry zones « AF »;
- Add minimum dimensions for a cadastral operation in the new destructured tract of land zone « ID ».

Notice is hereby given that a public consultation will be held, on April 7th, 2014 at 6 :50 p.m., at the Town Hall.

The by-law project and the consequences of its adoption will be explained by the Council during the public consultation. Individuals and organisms attending will be able to express themselves.

The said by-law project is available for consultation at the Town Hall. The project does not include dispositions subject to referendum approval.

The present text is not official, the French version prevailing.

Given at Stanstead, March 14th, 2014

Me Karine Duhamel,
Greffière par intérim

Vidéo Frontière is moving downtown

Vidéo Frontière has relocated downtown at 260 Dufferin Street. In addition to movie rentals, they offer a variety of products ranging from candies to flowers. A suntanning salon will be available shortly. Don't miss the grand opening of the ice cream parlor in early April. Please note that opening hours are from 10 a.m. to 9 p.m. 7 days a week.

To contact Vidéo Frontière:
819 876-7070 and 819 876-7049.

**New address:
260 Dufferin Street**

